

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EG) nr. 802/94 van de Commissie van 11 april 1994 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2168/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Canarische eilanden met betrekking tot aardappelen** 1
- Verordening (EG) nr. 803/94 van de Commissie van 11 april 1994 inzake de levering van granen als voedselhulp 3
- ★ **Verordening (EG) nr. 804/94 van de Commissie van 11 april 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2158/92 van de Raad wat informatiesystemen betreffende bosbranden betreft** 11
- Verordening (EG) nr. 805/94 van de Commissie van 11 april 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten 16
- Verordening (EG) nr. 806/94 van de Commissie van 11 april 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker 19
- Verordening (EG) nr. 807/94 van de Commissie van 11 april 1994 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag 21
- Verordening (EG) nr. 808/94 van de Commissie van 11 april 1994 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 23
- Verordening (EG) nr. 809/94 van de Commissie van 11 april 1994 inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor produkten van produktcode 1101 00 00 100 waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld 25

Commissie

94/198/EG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 7 april 1994 tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Brazilië 26**

94/199/EG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 7 april 1994 tot intrekking van Beschikking 91/356/EEG inzake de invoer van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Brazilië ⁽¹⁾ 33**

94/200/EG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 7 april 1994 tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Ecuador 34**

94/201/EG :

- ★ **Beschikking van de Commissie van 7 april 1994 tot intrekking van Beschikking 91/281/EEG inzake de invoer van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Ecuador ⁽¹⁾ 40**

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 802/94 VAN DE COMMISSIE

van 11 april 1994

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2168/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Canarische eilanden met betrekking tot aardappelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Cana-
rische eilanden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1974/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op
artikel 21,

Overwegende dat bij artikel 21 van Verordening (EEG) nr.
1601/92 is voorzien in een beperking van de aanvoer, op
de Canarische eilanden, van consumptieaardappelen uit
derde landen of uit de rest van de Gemeenschap in de
gevoelige perioden, om verstoring van de afzet van de
eigen produktie van de eilanden te voorkomen; dat de
bedoelde gevoelige periode voor 1994 en de maximum-
hoeveelheid te leveren aardappelen voor dat jaar moeten
worden vastgesteld; dat daarom artikel 10 van Verorde-
ning (EEG) nr. 2168/92 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1774/93 ⁽⁴⁾, dient te
worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2168/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. In lid 1 van artikel 10 wordt de eerste alinea vervangen
door de volgende tekst:

„1. In de periode van 1 april tot en met 31 oktober
1994 worden de leveranties aan de Canarische eilanden
van consumptie-aardappelen van de GN-codes
0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90 uit derde landen
en uit de rest van de Gemeenschap beperkt tot de
hoeveelheden vermeld in de bijlage.”.

2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij de
onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 april 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 23. 7. 1993, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 44.

⁽⁴⁾ PB nr. L 162 van 3. 7. 1993, blz. 21.

BIJLAGE„*BIJLAGE*”

Onderverdeling van de in artikel 10 vermelde hoeveelheden :

<i>(in ton)</i>	
Maand	Hoeveelheid
april	4 100
mei	600
juni	160
juli	160
augustus	160
september	220
oktober	4 500”

VERORDENING (EG) Nr. 803/94 VAN DE COMMISSIE

van 11 april 1994

inzake de levering van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3972/86 van de Raad van
22 december 1986 betreffende het voedselhulpbeleid en
het beheer van de voedselhulp ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1930/90 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6, lid 1, onder c),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1420/87 van
de Raad van 21 mei 1987 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3972/86
betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de
voedselhulp ⁽³⁾ de lijst van de voor voedselhulp in aanmer-
king komende landen en organisaties en de algemene
criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-
stadium zijn vastgesteld;

Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal
besluiten met betrekking tot de verlening van voedsel-
hulp, aan bepaalde begunstigen 29 213 ton graan heeft
toegewezen;

Overwegende dat dit produkt moet worden geleverd over-
eenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 2200/87 van de Commissie van 8 juli 1987 tot vast-
stelling van algemene voorschriften voor de beschikbaar-
stelling in de Gemeenschap van produkten voor levering
als communautaire voedselhulp ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 790/91 ⁽⁵⁾; dat met name de leveringster-
mijnen en -voorwaarden en de procedure die moet

worden gevolgd om de aan de levering verbonden kosten
te bepalen, dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat is gebleken dat, met name op logistieke
gronden, voor sommige acties na afloop van de eerste en
de tweede termijn voor de indiening van de offertes geen
opdracht is gegund; dat, om het bericht van inschrijving
niet opnieuw te hoeven publiceren, een derde termijn
voor het indienen van offertes dient te worden geopend,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden
in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor
levering aan de in de bijlagen vermelde begunstigde met
inachtneming van Verordening (EEG) nr. 2200/87 en de
in de bijlagen vermelde voorwaarden. De levering wordt
toegewezen via aanbesteding.

De opdrachtnemer wordt geacht kennis te hebben
genomen van alle geldende algemene en bijzondere voor-
waarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of
voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 174 van 7. 7. 1990, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 25. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 108.

BIJLAGE I

PARTIJEN A, B, C en D

1. **Maatregel nr. (¹):** 1030/93 (partij A); 1031/93 (partij B); 1032/93 (partij C); 1033/93 (partij D)
2. **Programma :** 1993
3. **Begunstigde (²):** UNRWA Headquarters, Supply Division, Vienna International Center, PO Box 700, A-1400 Vienna (telex 135310 UNRWA A; telefax (1) 230 75 29)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** UNRWA Field Supply and Transport Officer te
 - Ashdod : West Bank, PO Box 19149, Jerusalem, Israel (tel. (972-2) 89 05 55; telefax 81 65 64; telex (0606) 26194 UNRWA IL)
 - Lattakia : PO Box 4313, Damascus, Syrian Arab Republic (tel. (963-11) 66 02 17; telefax 24 75 13; telex (0492) 412006 UNRWA SY)
 - Beiroet : PO Box 947, Beirut, Lebanon (tel. (961-9) 86 31 32; telefax 871-145 02 32; telex (0494) 21430 UNRWA LE)
 - Amman : PO Box 484, Amman, Jordan (tel. (962-6) 74 19 14/77 22 26; telefax 68 54 76; telex (0493) 23402 UNRWA JO)
5. **Plaats of land van bestemming (³):** partij A: Israël; partij B: Syrië; partij C: Libanon; partij D: Jordanië
6. **Beschikbaar te stellen produkt:** volwitte rijst (produktcode 1006 30 92 900 / 1006 30 94 900 / 1006 30 96 900)
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (⁴) (⁵) (¹²):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.1.f))
8. **Totale hoeveelheid :** 947 ton (2 273 ton graan)
9. **Aantal partijen :** 4 (A: 474 ton; B: 100 ton; C: 200 ton; D: 173 ton)
10. **Verpakking en opschriften (⁶) (⁷) (¹⁰) (¹³):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (II.A.2.a) en II.A.3)
 - Opschriften in het Engels
 - Bijkomende vermelding : „UNRWA”
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco loshaven, lossing inbegrepen (partijen A en B) en franco bestemming (partijen C en D)
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** partij A: Ashdod; partij B: Lattakia
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** partij C: UNRWA Warehouse, Beirut, Lebanon; partij D: UNRWA Warehouse, Amman, Jordan
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toewijzing voor levering in de laadhaven :** 30. 5 — 12. 6. 1994
18. **Uiterste termijn voor de levering :** partijen A en B : 26. 6. 1994 en partijen C en D : 10. 7. 1994
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** aanbesteding
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 26. 4. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **A. Bij tweede inschrijving :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 10. 5. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toewijzing voor levering in de laadhaven : 13 — 26. 6. 1994
 - c) uiterste datum voor de levering : partijen A en B : 10. 7. 1994 en partijen C en D : 24. 7. 1994

B. Bij derde inschrijving :

- a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 24. 5. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven in geval van toewijzing voor levering in de laadhaven : 27. 6 — 10. 7. 1994
 - c) uiterste datum voor de levering : partijen A en B : 24. 7. 1994 en partijen C en D : 7. 8. 1994
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid** : 5 ecu per ton
23. **Bedrag van de leveringszekerheid** : 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** (1) : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B ; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie** (1) : restitutie toepasselijk op 22. 4. 1994, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 680/94 van de Commissie (PB nr. L 83 van 26. 3. 1994, blz. 43)

PARTIJEN E, F, G, H, I, K en L

1. **Maatregel nr. (¹):** zie bijlage II
2. **Programma :** 1992 + 1993 + 1994
3. **Begunstigde (²):** Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag (tel. (31-70) 330 57 57; telefax 364 17 01; telex 30960 EURON NL)
4. **Vertegenwoordiger van de begunstigde (¹¹):** zie PB nr. C 103 van 16. 4. 1987
5. **Plaats of land van bestemming :** zie bijlage II
6. **Beschikbaar te stellen produkt :** volwitte rijst (produktcode 1006 30 92 900, 1006 30 94 900 of 1006 30 96 900)
7. **Kenmerken en kwaliteit van het produkt (³) (⁶) (¹²):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (IIA.1.f))
8. **Totale hoeveelheid :** 11 225 ton (26 940 ton graan)
9. **Aantal partijen :** 7; zie bijlage II
10. **Verpakking en opschriften (⁷) (⁸) (¹⁰):** zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 (IIA.2.b) en IIA.3)
Vermeldingen in het Frans (partij I + H 2 + K 3), het Engels (partij L + H 1 + H 3 + K 1 + K 2) en het Spaans (partijen E, F, G)
Bijkomende vermeldingen : „Expiry date : ...” (partij L)
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
12. **Leveringsconditie :** franco laadhaven
13. **Laadhaven :** —
14. **Door de begunstigde opgegeven loshaven :** —
15. **Loshaven :** —
16. **Adres van de opslagplaats en eventueel loshaven :** —
17. **Periode van beschikbaarstelling in de laadhaven :**
 - partijen E, F, I: 30. 5 — 19. 6. 1994
 - partijen G, H: 13. 6 — 3. 7. 1994
 - partijen K, L: 27. 6 — 17. 7. 1994
18. **Uiterste termijn voor de levering :** —
19. **Procedure voor het vaststellen van de leveringskosten :** inschrijving
20. **Datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes :** 26. 4. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
21. **A. Bij tweede aanbesteding :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 10. 5. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven :
 - partijen E, F, I: 13. 6 — 3. 7. 1994
 - partijen G, H: 27. 6 — 17. 7. 1994
 - partijen K, L: 11 — 31. 7. 1994
 - c) uiterste termijn voor de levering : —
- B. Bij derde aanbesteding :**
 - a) uiterste datum voor de indiening van de offertes : 24. 5. 1994 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel)
 - b) periode van beschikbaarstelling in de laadhaven :
 - partijen E, F, I: 27. 6 — 17. 7. 1994
 - partijen G, H: 11 — 31. 7. 1994
 - partijen K, L: 25. 7 — 14. 8. 1994
 - c) uiterste termijn voor de levering : —
22. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid :** 5 ecu/ton

23. **Bedrag van de leveringszekerheid** : 10 % van het bedrag van de offerte uitgedrukt in ecu
24. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** ⁽¹⁾ : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B / 25670 AGREC B ; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Op verzoek van de leverancier toepasselijke restitutie** ⁽⁴⁾ : restitutie toepasselijk op 22. 4. 1994, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 680/94 van de Commissie (PB nr. L 83 van 26. 3. 1994, blz. 43)

Voetnoten

- (¹) Het nummer van de maatregel dient in iedere briefwisseling te worden aangehaald.
- (²) Degene aan wie is gegund neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending zijn vereist.
- (³) Degene aan wie is gegund bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren produkt de in de betrokken Lid-Staat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (⁴) Verordening (EEG) nr. 2330/87 van de Commissie (PB nr. L 210 van 1. 8. 1987, blz. 56), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2226/89 (PB nr. L 214 van 25. 7. 1989, blz. 10), is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 25 van deze bijlage.

Het bedrag van de restitutie wordt in nationale valuta omgerekend met de landbouwmrekeningskoers die van toepassing is op de dag waarop de douaneformaliteiten voor uitvoer worden vervuld. Het bepaalde in de artikelen 13 tot en met 17 van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie (PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106) is niet van toepassing op dit bedrag.

- (⁵) Delegatie van de Commissie waarmee degene aan wie wordt gegund contact moet opnemen : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 33.
- (⁶) Degene aan wie is gegund legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering een plantengezondheidscertificaat voor.
- (⁷) De goederen worden verscheept in containers van 20 voet op de condities FCL/FCL. De leverancier draagt de kosten voor het leveren van de containers, gestapeld in de terminal van de laadhaven. Artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 2200/87 is niet van toepassing.
- Degene aan wie is gegund overhandigt aan de vertegenwoordiger van de begunstigde een lijst met de volledige inhoud van elke container, met opgave van het aantal verpakkingseenheden per verladingsnummer zoals aangegeven in het bericht van inschrijving.
- Degene aan wie is gegund moet elke container afsluiten met een genummerd slot, waarvan het nummer moet worden medegedeeld aan de expediteur van de begunstigde.
- (⁸) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

- (⁹) Partijen A, C en D : Te leveren in containers van 20 voet. Partij A : Het verschepingscontract betreft het laden, het vervoer en het lossen (Full Liner Terms — Liner in/Liner out), levering vrij loshaven, opslagterrein voor de containers; het contract wordt verder geacht in te houden dat de container 15 dagen — zaterdagen, zondagen en officiële openbare en religieuze feestdagen niet meegerekend — vanaf de dag/het tijdstip van aankomst van het schip zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden in de loshaven. Dat de containers 15 dagen zonder bewaarloon ter beschikking worden gehouden moet duidelijk worden vermeld op het connossement. Terecht aangerekende kosten voor langere bewaring dan de bovengenoemde 15 dagen komen voor rekening van de UNRWA. De UNRWA betaalt geen waarborg voor de containers en een dergelijke waarborg zal ook niet aan deze instantie in rekening worden gebracht.

Na de overname van de goederen in het leveringsstadium zijn alle verdere kosten voor het vervoer van de containers naar de plaats buiten het havengebied waar zij worden leeggemaakt en voor de terugzending van de containers naar het opslagterrein voor rekening van de begunstigde.

Ashdod : Verzending van de goederen gestuwd in containers van 20 voet, maximaal 17 ton netto per container.

- (¹⁰) In afwijking van PB nr. C 114 wordt de tekst van punt II.A.3.c) gelezen : de vermelding „Europese Gemeenschap”.
- (¹¹) De leverancier moet een afschrift van de originele factuur zenden naar : Willis Corroon Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (¹²) De volgende documenten moeten worden gelegaliseerd door de diplomatieke vertegenwoordiging in het land van oorsprong van de goederen.
- radioactiviteitsattest (K1 + K2 + F)
 - bewijs van oorsprong (K1 + K2 + F)
 - bewijs van beroking (partijen F, G)
- Partij B : Het fytosanitaire certificaat en het certificaat van oorsprong moeten worden gevisieerd door een Syrisch consulaat. Bij het visum moet worden vermeld dat de consulaatskosten en -rechten zijn betaald.
- (¹³) Het opzakken moet vóór het inladen geschieden.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	País de destino
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland
Παρίδια	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Pays de destination
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção n°	País de destino
E	2 404	E 1 : 1 000	1705/92	Perú
		E 2 : 180	1546/93	Perú
		E 3 : 90	1547/93	Perú
		E 4 : 702	74/94	Perú
		E 5 : 126	75/94	Perú
		E 6 : 54	76/94	Perú
		E 7 : 54	77/94	Perú
		E 8 : 72	78/94	Perú
		E 9 : 54	79/94	Perú
		E10 : 18	80/94	Perú
		E11 : 18	81/94	Perú
		E12 : 36	115/94	Perú
F	2 341	F1 : 320	1548/93	Nicaragua
		F2 : 833	1549/93	Nicaragua
		F3 : 1 188	82/94	Nicaragua
G	648	G1 : 90	1550/93	El Salvador
		G2 : 54	83/94	El Salvador
		G3 : 504	84/94	El Salvador
H	306	H1 : 72	1551/93	Sierra Leone
		H2 : 18	1552/93	Mauritanie
		H3 : 216	85/94	Gambia

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	País de destino
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Pays de destination
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção n°	País de destino
I	1 602	I1 : 144	1553/93	Algérie
		I2 : 144	1554/93	Algérie
		I3 : 144	1555/93	Algérie
		I4 : 144	1556/93	Algérie
		I5 : 342	86/94	Algérie
		I6 : 342	87/94	Algérie
		I7 : 342	116/94	Algérie
K	414	K1 : 162	88/94	Egypt
		K2 : 162	89/94	Egypt
		K3 : 90	90/94	Liban
L	3 510	L1 : 198	1557/93	Uganda
		L2 : 794	1558/93	Uganda
		L3 : 1 500	1559/93	Uganda
		L4 : 1 000	1560/93	Uganda
		L5 : 18	91/94	Uganda

VERORDENING (EG) Nr. 804/94 VAN DE COMMISSIE

van 11 april 1994

**houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2158/92 van de Raad
wat informatiesystemen betreffende bosbranden betreft**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2158/92 van de Raad van
23 juli 1992 betreffende de bescherming van de bossen in
de Gemeenschap tegen brand⁽¹⁾, en met name op artikel
5, lid 3,

Overwegende dat volgens artikel 5, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 2158/92 het opzetten van een informatiesys-
teem betreffende bosbranden door de Lid-Staten tot doel
heeft de uitwisseling van informatie over bosbranden te
bevorderen, voortdurend het effect te beoordelen van de
activiteiten die de Lid-Staten en de Commissie op het
gebied van de bescherming van de bossen tegen brand
ontplooiën, conclusies te trekken over de brandgevaarlijke
perioden, de mate van brandgevaarlijkheid en de oorzaken
van brandgevaar en strategieën te ontwikkelen voor de
bescherming van de bossen tegen brand, en met name
voor het wegnemen of beperken van de oorzaken;

Overwegende dat de informatie ter beoordeling van de
doeltreffendheid van de maatregelen als bedoeld in artikel
5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2158/92 moet kunnen
worden gebruikt om bij te dragen tot het opstellen van
het in artikel 10, lid 3, van die verordening bedoelde
verslag over de werkzaamheden in het kader van de actie;

Overwegende dat voor het bereiken van de doelstellingen
de Lid-Staten ten minste een aantal gelijksoortige, op
communautair niveau vergelijkbare en met een bepaalde
frequentie toegankelijke gegevens dienen te verzamelen,
die als de „gemeenschappelijke basisinformatie over
bosbranden” worden aangeduid;

Overwegende dat de harmonisatie van deze gegevens op
communautair niveau geleidelijk dient te verlopen en dat
de gemeenschappelijke basisinformatie met name door
nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de
Commissie in het kader van het Permanent Comité voor
de bosbouw moet worden ontwikkeld, een en ander om te
voorkomen dat de bestaande nationale systemen voor het
verkrijgen van gegevens over bosbranden worden
verstoord; dat het in dit verband met name wenselijk is te
voorzien in een gefaseerde opname van gegevens in de
gemeenschappelijke basisinformatie;

Overwegende dat de Lid-Staten ten minste aan de bepa-
lingen inzake de basisinformatie over bosbranden moeten
voldoen om een bijdrage van de Gemeenschap voor het
opzetten van het informatiesysteem te kunnen ontvan-
gen;

Overwegende dat dient te worden bepaald aan welke
voorwaarden de aanvragen om een bijdrage moeten
voldoen om te kunnen worden getoetst aan de in artikel
5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2158/92 omschreven
doelstellingen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor de bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De Lid-Staten verzamelen een stel gegevens over de
bosbranden dat beantwoordt aan de in artikel 5, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 2158/92 omschreven doelstellin-
gen.
2. Het stel gegevens omvat ten minste bepaalde gelijk-
soortige en op communautair niveau vergelijkbare gege-
vens die de gemeenschappelijke basisinformatie over
bosbranden als omschreven in bijlage I vormen.
3. Het verzamelen van het stel gegevens mag worden
beperkt tot de bij de klassen zeer en middelmatig brand-
gevaarlijk ingedeelde gebieden van het grondgebied van
de Lid-Staten.
4. Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze
verordening stellen de Lid-Staten elk jaar de gegevens die
deel uitmaken van de gemeenschappelijke basisinformatie,
ter beschikking van de Commissie.
5. Op met redenen omkleed verzoek van de Lid-Staten
kunnen termijnen worden vastgesteld voor de beschik-
baarstelling van de gegevens die tot de gemeenschappe-
lijke basisinformatie behoren.
6. In bijlage I zijn technische voorschriften voor de
uitvoering van dit artikel opgenomen.

Artikel 2

1. De aanvragen om financiële bijstand voor het star-
ten, verbeteren of tot nieuwe geografische gebieden
uitbreiden van het verzamelen van het in artikel 1, lid 1,
bedoelde stel gegevens moeten de in bijlage II genoemde
gegevens en bescheiden bevatten.
2. Aanvragen die niet aan het bepaalde in lid 1
voldoen, worden niet in aanmerking genomen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

*BIJLAGE I***TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN VOOR DE UITVOERING VAN ARTIKEL 1**

De gemeenschappelijke basisinformatie over bosbranden als bedoeld in artikel 1, lid 2, van deze verordening moet voor elke officieel geregistreeerde bosbrand de in punt 1 hierna vermelde gegevens bevatten en met ingang van 1 januari 1994 tevens de in punt 2 hierna vermelde gegevens.

Voor de in het navolgende gebruikte termen „bos”, „bosbrand”, „beboste grond” en „niet-beboste grond” gelden de nationale definities.

1. Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening te verzamelen gegevens**a) Datum waarop het eerste alarm is ontvangen**

Plaatselijke datum (dag, maand, jaar) waarop de officiële dienst voor bescherming van de betrokken bossen tegen brand ervan in kennis is gesteld dat de brand was uitgebroken.

Voorbeeld: Op 21 juni 1990 → 21. 6. 1990.

b) Precieze tijd waarop het eerste alarm is ontvangen

Plaatselijke tijd (uur, minuut) waarop de officiële dienst voor de bescherming van de betrokken bossen tegen brand ervan in kennis is gesteld dat de brand was uitgebroken.

Voorbeeld: Om tien over één in de middag → 13.10.

c) Datum waarop de eerste bluswerkzaamheden zijn verricht

Plaatselijke datum (dag, maand, jaar) waarop het eerste blusteam is aangekomen op de plaats waar de bosbrand woedde.

Voorbeeld: Op 21 juni 1990 → 21. 6. 1990.

d) Precieze tijd waarop de eerste bluswerkzaamheden zijn verricht

Plaatselijke tijd (uur, minuut) waarop het eerste blusteam is aangekomen op de plaats waar de bosbrand woedde.

Voorbeeld: Om half twee in de middag → 13.30.

e) Datum waarop de brand was geblust

Plaatselijke datum (dag, maand, jaar) waarop de brand volledig was geblust, d.w.z. waarop het laatste blusteam de plaats van de bosbrand heeft verlaten.

Voorbeeld: Op 21 juni 1990 → 21. 6. 1990.

f) Precieze tijd waarop de brand was geblust

Plaatselijke tijd (uur, minuut) waarop de brand volledig was geblust, d.w.z. waarop het laatste blusteam de plaats van de bosbrand heeft verlaten.

Voorbeeld: Om tien vóór zes in de middag → 17.50.

g) Plaats waar de brand is uitgebroken

Gemeente waaruit is gemeld dat de brand was uitgebroken, en administratieve gebieden waartoe deze gemeente behoort, in volgorde van toenemende belangrijkheid (provincie of departement, regio of gewest en land).

Voorbeeld: Gemeente → Grasse

Departement of provincie → Alpes Maritimes

Regio of gewest → Provence, Alpes, Côte d'Azur

Land → Frankrijk.

h) Totale verbrande oppervlakte

Totale oppervlakte die door de brand is aangetast, en gebruikte oppervlakte-eenheid. Gewerkt dient te worden met de oppervlakte-eenheid en de meetnauwkeurigheid die in de Lid-Staat gebruikelijk zijn.

Voorbeeld: 121,28 hectare → 121,28 ha.

i) *Verdeling van de verbrande oppervlakte in beboste en niet-beboste grond*

Oppervlakte van de verbrande beboste en niet-beboste grond en gebruikte oppervlakte-eenheid of procentueel aandeel van de beboste en de niet-beboste grond in de totale door de brand aangetaste oppervlakte. Gewerkt dient te worden met de oppervlakte-eenheid en de meetnauwkeurigheid die in de Lid-Staat gebruikelijk zijn.

Voorbeeld: Beboste grond → 91,28 ha

Niet-beboste grond → 30,00 ha,
of

Beboste grond → 75,26 %

Niet-beboste grond → 24,74 %.

j) *Vermoedelijke oorzaak van de bosbrand*

Categorie waartoe de vermoedelijke oorzaak van de brand behoort, te kiezen uit de onderstaande vier categorieën:

1. Onbekende oorzaak.

2. Natuurlijke oorzaak, bij voorbeeld blikseminslag.

3. Ongeluk of nalatigheid, d.w.z. een oorzaak die rechtstreeks of zijdelings aan de mens te wijten is, waarbij het echter niet de bedoeling was een stuk bos te vernielen (voorbeelden: elektrische leiding, spoorweg, werkzaamheden, barbecue, uit de hand gelopen poging om een stuk grond af te branden, enz.).

4. Brandstichting, d.w.z. een om een of andere reden opzettelijk verrichte handeling die de vernieling van een stuk bos door brand tot doel heeft.

Voorbeeld: Vermoedelijke oorzaak → 4.

2. **Uiterlijk vanaf 1 januari 1995 te verzamelen aanvullende gegevens**k) *Code van de gemeente*

Europese code van de gemeente waar de brand is uitgebroken. Het betreft negen cijfers die staan voor de Lid-Staat, de regio, de provincie en de gemeente. Met behulp van deze code kan de administratieve plaats waar de brand is uitgebroken, dus heel eenvoudig worden vastgelegd. De Commissie zal de lijst van de Europese codes van gemeenten op een elektronische informatiedrager aan elke Lid-Staat kunnen mededelen.

Voorbeeld:	01	05	02	789
	Lid-Staat	Regio	Provincie	Gemeente.

*BIJLAGE II***IN HET KADER VAN DE AANVRAGEN OM COMMUNAUTAIRE BIJSTAND ALS
BEDOELD IN ARTIKEL 2, LID 1, VAN DEZE VERORDENING TE VERSTREKKEN
GEGEVENS EN BESCHEIDEN**

De bijstandsaanvragen moeten worden opgesteld volgens het onderstaande schema :

1. Aanvrager**2. Algemene beschrijving van het project waarop de aanvraag betrekking heeft**

2.1. Titel van het project.

2.2. Beschrijving van de context en de doelstellingen van het project.

2.3. Gedetailleerde beschrijving van het project (Alle bescheiden, documenten, kaarten, enz. die tot een beter begrip van het project kunnen bijdragen, dienen te worden bijgevoegd).

2.4. Geografische gebieden waarop de aanvraag betrekking heeft, en klasse van brandgevaarlijkheid waarbij die gebieden zijn ingedeeld.

2.5. Beoogde data voor de start en de beëindiging van het project.

2.6. Bijdrage van het project aan het bereiken van de doelstellingen die zijn omschreven in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2158/92.

3. Gewenste financiering van het project

3.1. Totale kosten van het project (in nationale valuta).

3.2. Kosten waarvoor de bijstand wordt gevraagd (in nationale valuta).

3.3. Gevraagde bijstand (in nationale valuta).

3.4. Organisatie waaraan de betrokken bedragen moeten worden overgemaakt en rekeningnummer.

VERORDENING (EG) Nr. 805/94 VAN DE COMMISSIE**van 11 april 1994****tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 230/94 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk en
zuivelprodukten werden vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 725/94 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 725/94 neergelegde bepalingen op de prijzen

waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het
wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig
de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68
bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 april 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 30 van 3. 2. 1994, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 87 van 31. 3. 1994, blz. 17.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 april 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten (*)	Bedrag van de heffing	GN-code	Voetnoten (*)	Bedrag van de heffing
0401 10 10		16,78	0403 10 16	(1)	2,0646/kg + 26,47
0401 10 90		15,57	0403 10 22		25,32
0401 20 11		22,91	0403 10 24		30,18
0401 20 19		21,70	0403 10 26		72,80
0401 20 91		27,77	0403 10 32	(1)	0,1928/kg + 25,26
0401 20 99		26,56	0403 10 34	(1)	0,2414/kg + 25,26
0401 30 11		70,39	0403 10 36	(1)	0,6676/kg + 25,26
0401 30 19		69,18	0403 90 11		118,02
0401 30 31		134,72	0403 90 13		174,23
0401 30 39		133,51	0403 90 19		213,71
0401 30 91		225,41	0403 90 31	(1)	1,1077/kg + 26,47
0401 30 99		224,20	0403 90 33	(1)	1,6698/kg + 26,47
0402 10 11	(*)	118,02	0403 90 39	(1)	2,0646/kg + 26,47
0402 10 19	(*) (*)	110,77	0403 90 51		25,32
0402 10 91	(1) (*)	1,1077/kg + 26,47	0403 90 53		30,18
0402 10 99	(1) (*)	1,1077/kg + 19,22	0403 90 59		72,80
0402 21 11	(*)	174,23	0403 90 61	(1)	0,1928/kg + 25,26
0402 21 17	(*)	166,98	0403 90 63	(1)	0,2414/kg + 25,26
0402 21 19	(*) (*)	166,98	0403 90 69	(1)	0,6676/kg + 25,26
0402 21 91	(*) (*)	213,71	0404 10 02		24,64
0402 21 99	(*) (*)	206,46	0404 10 04		174,23
0402 29 11	(1) (*) (*)	1,6698/kg + 26,47	0404 10 06		213,71
0402 29 15	(1) (*)	1,6698/kg + 26,47	0404 10 12		118,02
0402 29 19	(1) (*)	1,6698/kg + 19,22	0404 10 14		174,23
0402 29 91	(1) (*)	2,0646/kg + 26,47	0404 10 16		213,71
0402 29 99	(1) (*)	2,0646/kg + 19,22	0404 10 26	(1)	0,2464/kg + 19,22
0402 91 11	(*)	36,15	0404 10 28	(1)	1,6698/kg + 26,47
0402 91 19	(*)	36,15	0404 10 32	(1)	2,0646/kg + 26,47
0402 91 31	(*)	45,19	0404 10 34	(1)	1,1077/kg + 26,47
0402 91 39	(*)	45,19	0404 10 36	(1)	1,6698/kg + 26,47
0402 91 51	(*)	134,72	0404 10 38	(1)	2,0646/kg + 26,47
0402 91 59	(*)	133,51	0404 10 48	(2)	0,2464/kg
0402 91 91	(*)	225,41	0404 10 52	(2)	1,6698/kg + 6,04
0402 91 99	(*)	224,20	0404 10 54	(2)	2,0646/kg + 6,04
0402 99 11	(*)	49,44	0404 10 56	(2)	1,1077/kg + 6,04
0402 99 19	(*)	49,44	0404 10 58	(2)	1,6698/kg + 6,04
0402 99 31	(1) (*)	1,3109/kg + 22,85	0404 10 62	(2)	2,0646/kg + 6,04
0402 99 39	(1) (*)	1,3109/kg + 21,64	0404 10 72	(2)	0,2464/kg + 19,22
0402 99 91	(1) (*)	2,2178/kg + 22,85	0404 10 74	(2)	1,6698/kg + 25,26
0402 99 99	(1) (*)	2,2178/kg + 21,64	0404 10 76	(2)	2,0646/kg + 25,26
0403 10 02		118,02	0404 10 78	(2)	1,1077/kg + 25,26
0403 10 04		174,23	0404 10 82	(2)	1,6698/kg + 25,26
0403 10 06		213,71	0404 10 84	(2)	2,0646/kg + 25,26
0403 10 12	(1)	1,1077/kg + 26,47	0404 90 11		118,02
0403 10 14	(1)	1,6698/kg + 26,47	0404 90 13		174,23

GN-code	Voetnoten ⁽¹⁾	Bedrag van de heffing	GN-code	Voetnoten ⁽¹⁾	Bedrag van de heffing
0404 90 19		213,71	0406 90 31	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0404 90 31		118,02	0406 90 33	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0404 90 33		174,23	0406 90 35	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0404 90 39		213,71	0406 90 37	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0404 90 51	⁽¹⁾	1,1077/kg + 26,47	0406 90 39	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0404 90 53	⁽¹⁾ ⁽³⁾	1,6698/kg + 26,47	0406 90 50	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0404 90 59	⁽¹⁾	2,0646/kg + 26,47	0406 90 61	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	359,69
0404 90 91	⁽¹⁾	1,1077/kg + 26,47	0406 90 63	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	359,69
0404 90 93	⁽¹⁾ ⁽³⁾	1,6698/kg + 26,47	0406 90 69	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	359,69
0404 90 99	⁽¹⁾	2,0646/kg + 26,47	0406 90 73	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0405 00 11	⁽³⁾	232,13	0406 90 75	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0405 00 19	⁽³⁾	232,13	0406 90 76	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0405 00 90		283,20	0406 90 78	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0406 10 20	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	205,09	0406 90 79	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0406 10 80	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	260,03	0406 90 81	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0406 20 10	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	359,69	0406 90 82	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0406 20 90	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	359,69	0406 90 84	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0406 30 10	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	165,79	0406 90 85	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0406 30 31	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	154,34	0406 90 86	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0406 30 39	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	165,79	0406 90 87	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0406 30 90	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	262,51	0406 90 88	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31
0406 40 10	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	135,99	0406 90 93	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	205,09
0406 40 50	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	135,99	0406 90 99	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	260,03
0406 40 90	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	135,99	1702 10 10		66,10
0406 90 11	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	210,94	1702 10 90		66,10
0406 90 13	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	147,34	2106 90 51		66,10
0406 90 15	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	147,34	2309 10 15		85,50
0406 90 17	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	147,34	2309 10 19		110,97
0406 90 19	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	359,69	2309 10 39		103,59
0406 90 21	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	210,94	2309 10 59		84,56
0406 90 23	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31	2309 10 70		110,97
0406 90 25	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31	2309 90 35		85,50
0406 90 27	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31	2309 90 39		110,97
0406 90 29	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	163,31	2309 90 49		103,59
			2309 90 59		84,56
			2309 90 70		110,97

⁽¹⁾ De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan de som van de volgende elementen :

- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en van de van melk afkomstige stoffen in 100 kg produkt ;
- b) het andere vermelde bedrag.

⁽²⁾ De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan :

- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
- b) het andere vermelde bedrag.

⁽³⁾ Op de produkten behorende tot deze code die uit een derde land worden ingevoerd

- en waarvoor een certificaat IMA 1 wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1767/82, of
- waarvoor een certificaat EUR. 1 wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1316/93 wat betreft Zweden, in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 584/92 wat betreft Polen, de Slowaakse Republiek, de Tsjechische Republiek en Hongarije, en in Verordening (EG) nr. 385/94 van de Commissie (PB nr. L 50 van 22. 2. 1994, blz. 7) wat betreft Bulgarije en Roemenië,

worden respectievelijk de in die verordeningen vermelde heffingen toegepast.

⁽⁴⁾ De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 806/94 VAN DE COMMISSIE**van 11 april 1994****tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1695/93 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 781/94 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1695/93 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 8 april 1994 geconstateerde representatieve marktkoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 april 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 40.⁽⁶⁾ PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 22.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 april 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	33,56 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,56 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,56 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,56 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,07
1701 99 10	39,07
1701 99 90	39,07 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 807/94 VAN DE COMMISSIE**van 11 april 1994****tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2193/93 ⁽²⁾, en in het bijzonder op
artikel 13, lid 4,

Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op
de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening
(EG) nr. 785/94 van de Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-
prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende
met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is het

geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor
granen, te wijzigen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag van toepassing op de vooraf vastge-
stelde restituties voor de uitvoer van granen, bedoeld in
artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 bedoelde produkten, uitgezonderd mout,
wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 april 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 31.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 april 1994 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Produktcode	Bestemming ⁽¹⁾	(in ecu / ton)						
		Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.	6e term.
		4	5	6	7	8	9	10
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	03	0	- 1,425	- 2,85	- 4,275	—	—	—
	02	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	- 30,00	- 30,00	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Algerije.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 808/94 VAN DE COMMISSIE

van 11 april 1994

tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 2, vierde alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 784/94 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG) nr. 784/94 genoemde regelen op de gegevens waarover de Commissie heden beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁵⁾, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in

de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94⁽⁷⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening (EG) nr. 784/94 worden in overeenstemming met de bijlage van deze verordening voor de daarin vermelde produkten gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 april 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁶⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁷⁾ PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 april 1994 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)			(in ecu / ton)		
Produktcode	Bestemming (¹)	Bedrag van de restitutie (²)	Produktcode	Bestemming (¹)	Bedrag van de restitutie (²)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	45,00
1001 10 00 400	05	0	1101 00 00 130	01	42,00
	02	—	1101 00 00 150	01	37,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 170	01	33,00
1001 90 99 000	03	57,00	1101 00 00 180	01	29,00
	05	20,00	1101 00 00 190	—	—
	06	17,00	1101 00 00 900	—	—
	02	15,00	1102 10 00 500	01	71,00
1002 00 00 000	03	25,00	1102 10 00 700	—	—
	02	15,00	1102 10 00 900	—	—
1003 00 10 000	—	—	1103 11 10 200	01	— ^(³)
1003 00 90 000	03	64,00	1103 11 10 400	—	—
	02	15,00	1103 11 10 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 90 200	01	— ^(³)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 90 800	—	—
1005 10 90 000	—	—			
1005 90 00 000	03	37,00			
	04	15,00			
	02	0			

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

01 alle derde landen

02 andere derde landen

03 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein en Ceuta en Melilla

04 zone I, zone II a), b) en c), zone III a) en b), zone V, zone VI, zone VIII en Cuba

05 Algerije

06 Marokko en Egypte.

(²) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

(³) Als dit produkt geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 809/94 VAN DE COMMISSIE**van 11 april 1994****inzake de aanvragen voor uitvoercertificaten voor produkten van produktcode
1101 00 00 100 waarvoor de restitutie vooraf wordt vastgesteld**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2193/93 ⁽²⁾,

Overwegende dat op grond van artikel 9, lid 4, van Veror-
dening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3579/93 ⁽⁴⁾, wanneer bij
de vaststelling van de uitvoerrestituties specifiek naar dit
lid wordt verwezen, een termijn van drie werkdagen,
ingaaude op de dag na die van de indiening van de
aanvraag, geldt voor de toekenning van de certificaten
voor de uitvoer, met vaststelling vooraf van de restitutie;
dat in voornoemd artikel is bepaald dat de Commissie een
uniform percentage voor de verlaging van de hoeveel-
heden vaststelt voor het geval dat er uitvoercertificaten
worden aangevraagd voor grotere hoeveelheden dan in
totaal kunnen worden toegewezen; dat deze op 8 en
11 april 1994 ingediende certificaataanvragen betrekking
hebben op in totaal 149 080 ton, met als bestemming

Algerije, en de toe te wijzen hoeveelheid maximaal
100 000 ton bedraagt, met als bestemming Algerije; dat
het overeenkomstige verlagingspercentage voor de op 8
en 11 april 1994 ingediende uitvoercertificaataanvragen
dient te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De op 8 en 11 april 1994 ingediende aanvragen welke
vóór 12 april 1994 aan de Commissie werden medege-
deeld voor uitvoercertificaten voor meel van zachte tarwe
van produktcode 1101 00 00 100, waarvoor de restitutie
vooraf wordt vastgesteld, worden aanvaard voor hoeveel-
heden die worden berekend door toepassing van de coëf-
ficiënt 0,67 op de in de aanvragen vermelde tonnages.

De aanvragen die niet vóór 12 april 1994 werden medege-
deeld aan de Commissie, worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 april 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 326 van 28. 12. 1993, blz. 15.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 april 1994

tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Brazilië

(94/198/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli
1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de
produktie en het in de handel brengen van visserijpro-
dukten⁽¹⁾, en met name op artikel 11,

Overwegende dat deskundigen van de Commissie zich in
Brazilië hebben vergewist van de omstandigheden bij
produktie, opslag en verzending van voor de Gemeen-
schap bestemde visserijprodukten ;

Overwegende dat de voorschriften van Brazilië inzake
inspectie en gezondheidscontrole van de visserijprodukten
kunnen worden aangemerkt als gelijkwaardig aan die van
Richtlijn 91/493/EEG ;

Overwegende dat de Federale Inspectiedienst (SIF), de
bevoegde instantie in Brazilië, de toepassing van de
geldende wetgeving doeltreffend kan controleren ;

Overwegende dat volgens de in artikel 11, lid 4, onder a),
van Richtlijn 91/493/EEG bedoelde voorwaarden voor
afgifte van het gezondheidscertificaat een certificaatmodel
moet worden vastgesteld en moet worden bepaald in
welke taal of talen het certificaat moet worden opgesteld,
alsmede welke de hoedanigheid van de ondertekenaar
moet zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
b), van Richtlijn 91/493/EEG op de verpakkingen van
visserij- en aquacultuurprodukten een merk moet worden
aangebracht waarin de naam van het derde land en het
erkenningsnummer van de inrichting van herkomst zijn
vermeld ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
c), van Richtlijn 91/493/EEG een lijst van de erkende
inrichtingen moet worden opgesteld ; dat deze lijst moet
worden opgesteld aan de hand van een mededeling van
de SIF aan de Commissie ; dat de SIF zich er derhalve van
moet vergewissen dat de in dit verband bij artikel 11, lid
4, van Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde bepalingen
worden nageleefd ;

Overwegende dat de SIF officieel garanties heeft gegeven
ten aanzien van de inachtneming van hoofdstuk V van de
bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG en, wat de erkenning van
de inrichtingen betreft, van voorschriften die
gelijkwaardig zijn aan die van genoemde richtlijn ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De instantie die in Brazilië bevoegd is om de inachtneming van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visserij- en aquacultuurprodukten te controleren en de desbetreffende certificaten af te geven is de Federale Inspectiedienst (SIF).

Artikel 2

Ten aanzien van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Brazilië gelden de volgende eisen :

1. Iedere zending moet vergezeld gaan van een genummerd, volledig ingevuld, gedateerd en ondertekend origineel van een eenbladig gezondheidscertificaat naar het model in bijlage A.

⁽¹⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

2. De produkten moeten afkomstig zijn van erkende, op de lijst in bijlage B voorkomende inrichtingen.
3. Tenzij het in bulk ingevroren visserijprodukten voor de conservenindustrie betreft, moeten op iedere verpakking onuitwisbaar het woord „Brazilië” en het erkenningsnummer van de inrichting van herkomst zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Het in artikel 2, punt 1, bedoelde certificaat moet ten minste worden opgesteld in een van de officiële talen van de Lid-Staat waar de controle wordt verricht.
2. Naam, hoedanigheid en handtekening van de vertegenwoordiger van de SIF, alsmede het officiële stempel van de SIF moeten in een andere kleur op het

certificaat worden aangebracht dan de overige vermeldingen.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 juni 1994.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 7 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

*BIJLAGE A***GEZONDHEIDSCERTIFICAAT**

betreffende visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Brazilië en bestemd voor de Europese Gemeenschap, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht in welke vorm

Referentienummer :

Land van verzending : Brazilië

Bevoegde instantie : Ministerie van Landbouw — Federale Inspectiedienst (SIF)

I. Identificatie van de visserijproduktenOmschrijving van het visserij- of het aquacultuurprodukt⁽¹⁾ :

— soort (wetenschappelijke naam) :

— staat⁽²⁾ en aard van de behandeling :

Codenummer (eventueel) :

Aard van de verpakking :

Aantal verpakkingen :

Nettogewicht :

Vereiste temperatuur bij opslag en tijdens het vervoer :

II. Oorsprong van de visserijprodukten

Naam (namen) en officieel (officiële) erkenningsnummer(s) van de inrichting(en) erkend door de SIF voor uitvoer naar de Gemeenschap :

.....

.....

.....

.....

.....

III. Bestemming van de visserijprodukten

De visserij- of aquacultuurprodukten worden verzonden

van :

(Plaats van verzending)

naar :

(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) :

Naam en adres van de afzender :

.....

.....

Naam van de geadresseerde en leveringsadres :

.....

.....

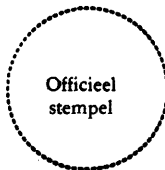
⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.⁽²⁾ Levend, gekoeld, ingevroren, gezouten, gerookt, in conserven, enz.

IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserij- of aquacultuurprodukten :

1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënische voorschriften ;
2. zijn gelost, behandeld en, eventueel, op hygiënische wijze zijn verpakt, bewerkt, verwerkt, ingevroren, ontdooid of opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
3. zijn gecontroleerd overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
5. niet afkomstig zijn van giftige soorten of van soorten die biotoxines bevatten ;
6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten zijn vastgesteld voor bepaalde categorieën visserijprodukten.

Gedaan te
(plaats) (datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur
(Naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

BIJLAGE B

LIJST VAN INRICHTINGEN

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres
0002	Ital Fish Indústria e Comércio Ltda	Barra do Itapemirim
0017	Belém Pesca S/A	Belém
0020	Itasul — Indústria e Comércio de Pescado S/A	Itajai
0024	Indústria de Pesca do Ceará S/A — Ipecea	Luis Correa
0066	Litoral Depósito Frigorífico Ltda	São Sebastião
0096	Pesca Alto Mar S/A Pam	Areia Branca
0121	Atlântica Pesca Ltda	Belém
0123	Mariscos Industrial de Cascavel Ltda	Cascavel
0145	Ciapesc Cia Amazônica de Pesca	Niterói
0159	S/A Alcyon Indústria da Pesca	Santos
0198	Ciapesc Cia Amazônica de Pesca	Belém
0199	Pesqueira Pioneira da Costa	Porto Belo
0209	Friesp — Frigorífico Espiritosantense de Pescado Ltda	Conceição da Barra
0211	Lins — Indústria e Comércio Ltda	São Bernardo do Campo
0241	Torquato Pontes Pescados S/A	Rio Grande
0274	Edemir Alexandre Camargo	Tijucas
0295	Mf Gomes Comércio e Indústria S/A	Macapá
0314	Quaker Alimentos Ltda	Itajai
0327	Serpa Comércio e Indústria de Pescados Ltda	Itajai
0349	Ipesca Indústria de Frio e Pesca S/A	Fortaleza
0369	Damm Produtos Alimentícios Ltda	Osasco
0376	Empesca S/A — Construções Navais, Pesca e Exportação	Acarau
0378	Atlantic — Industrial de Conservas S/A	Itaborai
0442	Pina Intercâmbio Comercial, Industrial e Pesca S/A	Belém
0496	Delmar Produtos do Mar S/A	Fortaleza
0558	Femepe Empresa de Pescados Ltda	Navegantes
0563	Pesqueria Tutóia Ltda	São Luis
0569	Caiçara Comércio e Exportação Ltda	Recife
0574	Mederiã Venâncio de Almeida Corumbá Júnior	Paranaguá
0586	Cooperativa Mista de Pesca Nipo Brasileira	Guarujá
0624	Empresa Pesqueira da Barra de São João Ltda	Casimiro de Abreu
0633	Mantuano S/A Comércio e Indústria de Pesca	Niterói
0634	Empesca S/A — Construções Navais, Pesca e Exportação	Aracati
0647	Baía de São Marcos Pescados Ltda	São Luis
0696	Indústrias Alimentícias Beira Alta S/A	Rio de Janeiro
0715	Norte Pesca S/A	Natal
0766	Vivamar S/A Indústria e Comércio	Rio de Janeiro
0770	Barrapesca-Cia de Pesca de Conceição da Barra	Conceição da Barra
0786	Braslo — Produtos de Carne Ltda	Embú
0802	Fragata Comércio de Pescados Ltda	Santos
0856	Cooperativa Mista de Pesca Nipo Brasileira	Guarujá
0864	Crisal Exportação e Importação Ltda	Recife
0886	Infrapesca — Indústria de Frios e Pesca Ltda	Acarau
0948	Leal Santos Pescados Ltda	Rio Grande
0958	Jahú Indústria e Comércio de Pescados Ltda	Rio Grande
0961	Pontal Pesca S/A	Aracati
0971	Icapel Icapui Pesca Ltda	Aracati
0983	Fridusa Frigoríficos Industriais de Alimentos S/A	Niterói
1040	Empesca S/A Construções Navais Pesca e Exportação	Óbidos
1059	Frigoríficos Figueira Ltda	Manacapuru
1061	Promar S/A Indústria e Comércio de Pescados	Rio Grande
1074	São Tomé Indústria e Comércio de Pescado Ltda	Campos
1080	Frigoríficos Santa Andréa Ltda	Campos

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres
1100	Surubim Frigorífico da Amazônia S/A	Manaus
1161	Indústria de Frios e Pesca Ltda — Ifril	Maceió
1176	Comércio e Representações Meso Ltda	Vitória
1214	Aracati Comércio, Exportação e Representações Ltda	Ravos
1229	Ranário Fujioka Nishi Ltda	Hidrolândia
1246	Frigorífico Calombé Indústria e Comércio Ltda	Duque de Caxias
1257	Pesqueira Pioneira da Costa S/A	Florianópolis
1267	Seabras Comercial Importadora e Exportadora Ltda	Iguape
1275	Icap Indústria e Comércio Catarinense de Pescado Ltda	Itajai
1285	Pescampello Indústria e Comércio de Pescado Ltda	Touros
1312	Aurichio S/A Indústria, Comércio, Importação e Exportação	Ubatuba
1354	Ebbe-Empresa Brasileira de Benefício de Pescados e Exportação Ltda	Fortaleza
1406	Irmãos Hoshina e Cia Ltda	Paranaguá
1430	Salseiros Indústria e Comércio Ltda	Itajai
1681	Miami — Comércio e Exportação de Pescados Ltda	Cananéia
1745	Embrapesca Empresa Brasileira de Pesca S/A	Fortaleza
1768	Janasa Jan Produtos do Mar S/A	Camocim
1786	Produmar — Cia Exportadora de Produtos do Mar	Natal
1801	Souto Oliveira S/A Indústria de Alimentação	Pelotas
1802	Gomes Da Costa Alimentos S/A	Niterói
1839	Taiyo Indústria de Pesca S/A	Santos
1858	Quaker Alimentos Ltda	São Gonçalo
1872	Indústria e Comércio Figueiredo S/A	Rio Grande
1889	Comard S/A	Italai
1910	Nilmarsul Industrial Exportadora de Pescados Ltda	Rio Grande
1926	Frigorífico Rio Pel S/A-Indústria de Carnes, Derivados e Conservas	Capão do Leão
1929	Norte Pesca S/A	Recife
1939	Brafish Indústria e Comércio Ltda	Cabo Frio
2028	Furtado S/A Comércio e Indústria	Rio Grande
2037	Ibrac Indústria Brasileira de Alimentícios Congelados S/A	Rio de Janeiro
2067	União Brasileira de Pesca e Conservas S/A	São Gonçalo
2072	Inpel-Industrial e Comercial de Alimentos Ltda	Penha
2076	Primar S/A-Produtos Industrializados do Mar	Belém
2082	Atlântica Pescados Ltda	Rio Grande
2083	Pescal S/A	Rio Grande
2087	Mipesca Indústria e Comércio de Pescado S/A	Itajai
2116	Cia Industrial de Conservas Santa Iria	Niterói
2119	Worldwide Indústria, Comércio, Importação e Exportação Ltda	Rio Grande
2132	Rio Grande Produtos Alimentícios Ltda	Rio Grande
2141	Empesca Norte S/A	Belém
2154	Ipecea — Indústria de Pesca do Ceará S/A	Fortaleza
2167	Sul Atlântico de Pesca S/A Indústria e Comércio	Itajai
2169	Albano de Oliveira, Sobrinho e Cia Ltda	Rio Grande
2176	Frimorite Frigorífico Ltda	São Gonçalo
2214	Alvarenga — Comércio e Indústria da Pesca Ltda	Vitoria
2242	Amasa — Amazonas Indústrias Alimentícias S/A	Belém
2347	Interfrios — Intercâmbio de Frios Ltda	Belém
2359	Liotécnica Química Ltda	Embú
2369	Franzese Indústria e Comércio da Pesca Ltda	Guarujá
2370	Interfrios Intercâmbio de Frios S/A	Fortaleza
2383	Protemar Proteínas Indústria e Comércio Ltda	Nova Iguaçu
2400	Acqua S/A Aquicultura	Bananal
2413	Transporte e Comércio de Pescados Magalhães Ltda	Cabo Frio
2427	Cetrim-Centrais Frigoríficas do Triângulo Mineiro S/A	Itajai
2446	Indústria e Comércio de Pescados Penha Ltda	Penha
2503	Koden Indústria, Comércio, Importação e Exportação Ltda	Praia Grande
2524	Norte Pesca Maranhão S/A	Turiaçu

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres
2537	Pescanave S/A Pesca e Exportação	Camocim
2554	Comércio de Pescados Cairçara Ltda	Santos
2574	Cefrinor Centrais de Estocagem Frigorificada do Nordeste Ltda	Simões Filho
2592	Pesqueira Santa Cruz de Cabralia Ltda	Santa Cruz Cabralia
2605	Comércio e Indústria de Pescado Kowalsky Ltda	Itajai
2644	Leal Santos Pescados S/A	Macapá
2721	Aliança Sociedade Comercial de Pesca Ltda	Santos
2740	Santa Bárbara Indústria de Pescados S/A	Salinas Margarida
2759	Pesqueira Nacional S/A	Rio Grande
2786	Maricultura da Bahia S/A	Valença
2797	Maripisca-Indústria, Comércio e Exportação de Pescado Ltda	Barra Itapemirim
2834	Cooperi-Cooperativa Mista dos Pescadores de Ilhéus	Ilhéus
2840	Rander-Agroindústria, Comércio e Exportação Ltda	Gama
2908	Freitas Lemos Ltda	Belém
2935	Irmãos Braga Exportadora Ltda	Belém
2945	Da Hora Indústria, Comércio e Exportação Ltda	Cabo Frio
2953	Golfinho Azul Indústria, Comércio e Exportação Ltda	Cananéia
3010	Atlantis Indústria e Comércio de Pescado Ltda	Rio Grande
3020	Proculmar Importação e Exportação S/A	Santa Luzia Norte
3087	Alimar Pesca e Exportação Ltda	Ilhéus
3088	Empesca S/A-Construções Navais, Pesca e Exportação	Touros
3093	Atlântico Marinho Ltda	Recife
3110	Villepesca Indústria e Comércio de Pescado Ltda	Guarapari
3174	Furtado S/A Comércio e Indústria	Itajai
3187	Solmar Exportadora Ltda	Tutóia/Ma
3197	Jardel-Exportadores de Produtos da Amazônia Ltda	Belém
3208	Pesca Alto Mar S/A	Natal
3210	Empesca S/A-Construções Navais Pesca e Exportação	Natal
3237	Compescal Comércio de Pescado Arcatiense Ltda	Aracati
3289	M.J. Couto de Abreu	Santos
3291	Capiatã Aquicultura Comércio e Exportação Ltda	Coruripe
3303	Braspesca — Indústria e Comércio Ltda	São Luis
3307	Surgelpesca Brasil Comércio e Exportação Ltda	Rio de Janeiro
3373	Infrapesca-Indústria de Frios e Pesca Ltda	Aracati
3417	Bia Ltda-Brasil Indústria de Alimentos-Importação e Exportação	Fortaleza
3419	Pesca Alto Mar S/A	Aracati
3446	Discapel Indústria e Comércio de Gêneros Alimentícios Ltda	Itajai
3454	Odisseia Pesca Ltda	Lauro de Freitas
3471	Bia Ltda-Brasil Indústria de Alimentos-Importação e Exportação	Fortaleza
3541	Kawai Suisan Comércio de Pescado Ltda (Yruyo Maru nº 58)	Santos
3542	Kawai Suisan Comércio de Pescado Ltda (Yruyo Maru nº 85)	Santos
3543	Kawai Suisan Comércio de Pescado Ltda (Yruyo Maru nº 1)	Santos
3588	Secom Aquicultura Comércio e Indústria S/A	Luis Correa
3611	Tunamar Comércio Ltda (Chung 1-66)	Belém
3612	Tunamar Comércio Ltda (Chung 1-111)	Belém
3613	Tunamar Comércio Ltda (Chung 1-116)	Belém
3625	Soela — EK-0598	Rio de Janeiro

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 april 1994

tot intrekking van Beschikking 91/356/EEG inzake de invoer van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Brazilië

(Voor de EER relevante tekst)

(94/199/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van 10
december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de
organisatie van de veterinaire controles voor produkten uit
derde landen die in de Gemeenschap worden binnenge-
bracht ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG ⁽²⁾,
en met name op artikel 19,Overwegende dat Beschikking 92/356/EEG van de
Commissie van 19 juni 1992 inzake de invoer van visserij-
en aquacultuurprodukten van herkomst uit Brazilië ⁽³⁾ is
vastgesteld naar aanleiding van een cholera-epidemie in
dat land;Overwegende dat de cholera in Brazilië volgens de
Wereldgezondheidsorganisatie geen ernstig gevaar meer
oplevert voor de volksgezondheid; dat Beschikking
92/356/EEG bijgevolg moet worden ingetrokken en moet
worden besloten dat voor de invoer van visserijprodukten
van oorsprong uit Brazilië de bepalingen gelden van
Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot
vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor deproduktie en het in de handel brengen van visserijpro-
dukten ⁽⁴⁾;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Beschikking 92/356/EEG wordt ingetrokken met ingang
van 1 juni 1994.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 7 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 69.⁽⁴⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 7 april 1994

**tot vaststelling van de bijzondere voorwaarden voor de invoer van visserij- en
aquacultuurprodukten van oorsprong uit Ecuador**

(94/200/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli
1991 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de
produktie en het in de handel brengen van visserijpro-
dukten⁽¹⁾, en met name op artikel 11,

Overwegende dat deskundigen van de Commissie zich in
Ecuador hebben vergewist van de omstandigheden bij
produktie, opslag en verzending van voor de Gemeen-
schap bestemde visserijprodukten ;

Overwegende dat de voorschriften van Ecuador inzake
inspectie en gezondheidscontrole van de visserijprodukten
kunnen worden aangemerkt als gelijkwaardig aan die van
Richtlijn 91/493/EEG ;

Overwegende dat het Instituto Nacional de la Pesca (INP),
de bevoegde instantie in Ecuador, de toepassing van de
geldende wetgeving doeltreffend kan controleren ;

Overwegende dat volgens de in artikel 11, lid 4, onder a),
van Richtlijn 91/493/EEG bedoelde voorwaarden voor
afgifte van het gezondheidscertificaat een certificaatmodel
moet worden vastgesteld en moet worden bepaald in
welke taal of talen het certificaat moet worden opgesteld,
alsmede welke de hoedanigheid van de ondertekenaar
moet zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
b), van Richtlijn 91/493/EEG op de verpakkingen van
visserij- en aquacultuurprodukten een merk moet worden
aangebracht waarin de naam van het derde land en het
erkenningsnummer van de inrichting van herkomst zijn
vermeld ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 4, onder
c), van Richtlijn 91/493/EEG een lijst van de erkende
inrichtingen moet worden opgesteld ; dat deze lijst moet
worden opgesteld aan de hand van een mededeling van
het INP aan de Commissie ; dat het INP zich er derhalve
van moet vergewissen dat de in dit verband bij artikel 11,
lid 4, van Richtlijn 91/493/EEG vastgestelde bepalingen
worden nageleefd ;

Overwegende dat het INP officieel garanties heeft
gegeven ten aanzien van de inachtneming van hoofdstuk
V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG en, wat de
erkenning van de inrichtingen betreft, van voorschriften
die gelijkwaardig zijn aan die van genoemde richtlijn ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De instantie die in Ecuador bevoegd is om de inachtnem-
ing van Richtlijn 91/493/EEG met betrekking tot visse-
rij- en aquacultuurprodukten te controleren en de desbe-
treffende certificaten af te geven is het „Instituto Nacional
de la Pesca (INP)“.

Artikel 2

Ten aanzien van visserij- en aquacultuurprodukten van
oorsprong uit Ecuador gelden de volgende eisen :

1. Iedere zending moet vergezeld gaan van een genum-
merd, volledig ingevuld, gedateerd en ondertekend
origineel van een eenbladig gezondheidscertificaat naar
het model in bijlage A.
2. De produkten moeten afkomstig zijn van erkende, op
de lijst in bijlage B voorkomende inrichtingen.
3. Tenzij het in bulk ingevroren visserijprodukten voor de
conservenindustrie betreft, moeten op iedere verpak-
king onuitwisbaar het woord „Ecuador” en het erken-
ningsnummer van de inrichting van herkomst zijn
aangebracht.

Artikel 3

1. Het in artikel 2, punt 1, bedoelde certificaat moet
ten minste worden opgesteld in een van de officiële talen
van de Lid-Staat waar de controle wordt verricht.
2. Naam, hoedanigheid en handtekening van de
vertegenwoordiger van het INP, alsmede het officiële
stempel van het INP moeten in een andere kleur op het
certificaat worden aangebracht dan de overige vermeldin-
gen.

Artikel 4

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 juni
1994.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 7 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.

*BIJLAGE A***GEZONDHEIDSCERTIFICAAT**

betreffende visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Ecuador en bestemd voor de Europese Gemeenschap, met uitzondering van tweekleppige weekdieren, stekelhuidigen, manteldieren en zeeslakken, ongeacht in welke vorm

Referentienummer :

Land van verzending : Ecuador

Bevoegde instantie : Instituto Nacional de la Pesca (INP)

I. Identificatie van de visserijprodukten

Omschrijving van het visserij- of het aquacultuurprodukt⁽¹⁾ :

— soort (wetenschappelijke naam) :

— staat⁽²⁾ en aard van de behandeling :

Codenummer (eventueel) :

Aard van de verpakking :

Aantal verpakkingen :

Nettogewicht :

Vereiste temperatuur bij opslag en tijdens het vervoer :

II. Oorsprong van de visserijprodukten

Naam (namen) en officieel (officiële) erkenningsnummer(s) van de inrichting(en) erkend door het INP voor uitvoer naar de Gemeenschap :

.....

III. Bestemming van de visserijprodukten

De visserijprodukten worden verzonden

van :

(Plaats van verzending)

naar :

(Land en plaats van bestemming)

per (vervoermiddel) :

Naam en adres van de afzender :

.....

Naam van de geadresseerde en leveringsadres :

.....

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.

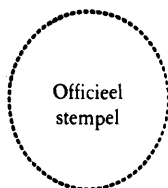
⁽²⁾ Levend, gekoeld, ingevroren, gezouten, gerookt, in conserven, enz.

IV. Gezondheidsverklaring

Ondergetekende, officieel inspecteur, verklaart dat de hierboven beschreven visserij- of aquacultuurprodukten :

1. zijn gevangen en aan boord van de vaartuigen zijn behandeld overeenkomstig de bij Richtlijn 92/48/EEG vastgestelde hygiënische voorschriften ;
2. zijn gelost, behandeld en, eventueel, op hygiënische wijze zijn verpakt, bewerkt, verwerkt, ingevroren, ontdooid of opgeslagen met inachtneming van de voorschriften van de hoofdstukken II, III en IV van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
3. zijn gecontroleerd overeenkomstig hoofdstuk V van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
4. zijn verpakt, geïdentificeerd, opgeslagen en verzonden overeenkomstig de hoofdstukken VI, VII en VIII van de bijlage bij Richtlijn 91/493/EEG ;
5. niet afkomstig zijn van giftige soorten of van soorten die biotoxines bevatten ;
6. voldoen aan de organoleptische, parasitologische, chemische en microbiologische normen die bij Richtlijn 91/493/EEG en de desbetreffende toepassingsbesluiten zijn vastgesteld voor bepaalde categorieën visserijprodukten.

Gedaan te
(plaats) (datum)



.....
Handtekening van de officiële inspecteur
(Naam in hoofdletters, titel en hoedanigheid van de ondertekenaar)

BIJLAGE B

Lijst van inrichtingen

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Provincie
4	Copesa	Guayaquil	Guayas
6	Ecuamar	Salinas	Guayas
9	Ideal	Manta	Manabi
11	Induval	Santa Rosa	Guayas
12	Inpeca	Santa Elena	Guayas
13	Ipesa	Guayaquil	Guayas
14	La Portuguesa	Salinas	Guayas
15	Neptuno	Manta	Manabi
18	Pespaca	Manta	Manabi
19	Pesq. Manabi	Guayaquil	Guayas
20	Pesq. Polar	Jipijapa	Manabi
24	Santa Priscila	Guayaquil	Guayas
25	Seafman	Manta	Manabi
27	Camaronera	Guayaquil	Guayas
29	Conservas Isabel	Manta	Manabi
31	Empaca	Salinas	Guayas
32	Empagram	Guayaquil	Guayas
34	Enaca	Guayaquil	Guayas
35	Enl. Ec. de Alimentos	Manta	Manabi
36	Epromar	Salinas	Guayas
37	Esca	Guayaquil	Guayas
38	Exporklore SA	Guayaquil	Guayas
42	Frimar	Guayaquil	Guayas
44	Ind. Pesq. Janbeli	Guayaquil	Guayas
45	Inepaca	Manta	Manabi
46	Inexpac	Guayaquil	Guayas
47	La Corona	Salinas	Guayas
48	Lanco	Arenillas	El Oro
49	Marfrut	Guayaquil	Guayas
50	Mitad del Mundo	Sanborondón	Guayas
51	Nursa	Guayaquil	Guayas
52	Progalca	Guayaquil	Guayas
54	Promasa	Manta	Manabi
56	Songa	Guayaquil	Guayas
57	ABC	Guayaquil	Guayas
61	Granma	Guayaquil	Guayas
62	Incomes	Guayaquil	Guayas
64	Inpesca	Guayaquil	Guayas
65	Ipecasa	Guayaquil	Guayas
66	Lubap	Manta	Manabi
67	Marecuador	Machala	El Oro
80	Cachugran	Durán	Guayas
81	Demarco	Santa Elena	Guayas
84	Pesq. Fernández	Guayaquil	Guayas
89	Langolf	Durán	Guayas
90	Pesca Ecuatoriana	Mania	Manabi
93	Camarsa Int.	Santa Rosa	El Oro
96	Cosace	Manta	Manabi
98	Crimasa	Durán	Guayas
99	Ersa	Guayaquil	Guayas
100	Fribalao	Durán	Guayas
101	Fridmares	Guayaquil	Guayas
107	Proculmar	Guayaquil	Guayas
110	Acuaespecies	Guayaquil	Guayas
111	Consemar	Esmeraldas	Esmeraldas
116	Estar	Durán	Guayas

Erkennings-nummer	Inrichting	Adres	Provincie
118	Exp. Marest	Machala	El Oro
119	Fracusa	Guayaquil	Guayas
122	Mar Grande	Tosagua	Manabi
123	Marines	Durán	Guayas
126	Promariscos	Durán	Guayas
128	Telson y Rostrum	Bahía	Manabi
129	Apolinar Pesca Seca	Balzar	Guayas
131	Egbasa	Sucre	Manabi
132	Emp. Bacam	Sucre	Manabi
133	Emp. Somar	Guayaquil	Guayas
135	Mariscadora Capex	Guayaquil	Guayas
136	Pesq. Bravito	Machala	El Oro
137	Pesq. Sumpa		
140	Calvi	Guayaquil	Guayas
141	Chupamar	Guayaquil	Guayas
143	Expalsa	Durán	Guayas
144	Frumaco	Guayaquil	Guayas
145	Frutrosa	Guayaquil	Guayas
147	Grancomar	Guayaquil	Guayas
148	Marcosta	Guayaquil	Guayas
150	Peslasa	Guayaquil	Guayas
151	Pesq. del Carmen	Guayaquil	Guayas
157	Aquamundo		Guayas
158	Bajespec	Guayaquil	Guayas
165	Emp. Champmar	Guayaquil	Guayas
166	Extamarsa	Machala	El Oro
167	Fricomsa	Guayaquil	Guayas
170	Langua	Guayaquil	Guayas
171	Marcusa	Durán	Guayas
173	Orvipesa	Guayaquil	Guayas
179	Ultraespec	Manta	Manabi
184	Aquafinca	Santa Isabel	Azuay
189	Camaguay	Guayaquil	Guayas
193	Caprosa	Guayaquil	Guayas
196	Dibsa	Guayaquil	Guayas
197	Docapes	Santa Elena	Guayas
198	Ecuacrus	Guayaquil	Guayas
200	Ecuamaron	Guayaquil	Guayas
202	Entrepiscinas	Santa Elena	Guayas
203	Frigocojisa	Sucre	Manabi
207	Inducam	Guayas	Guayaquil
210	Jocristy Mar	Guayaquil	Guayas
218	Macromar	Eloy Alfaro	Guayas
230	Togen	Machala	El Oro
232	Almarsa	Guayaquil	Guayas
235	Camasan	Eloy Alfaro	Guayas
238	Coitrin	Santa Elena	Guayas
243	Emyaco	Salinas	Guayas
245	Gama Marina	Guayaquil	Guayas
249	Langosmar	Guayaquil	Guayas
250	Manapez	Manta	Manabi
252	Mardecoral	Guayaquil	Guayas
253	Mardex	Manta	Manabi
254	Marsanjósé	Chone	Manabi
255	Mera Julieta	Manta	Manabi
256	Maranjo Onassis	Machala	El Oro
258	Oceanpac	Guayaquil	Guayas
263	Pimaca	Naranjal	Guayas
267	Promarosa	Salinas	Guayas
268	Raymondi Germania	Guayaquil	Guayas
275	Cam. y Pesq. Acuario	Guayaquil	Guayas

Erkennings- nummer	Inrichting	Adres	Provincie
276	Casierra	Machala	El Oro
284	Crevette	Manta	Manabi
285	Encopac	Guayaquil	Guayas
286	Enderica Luis	Guayaquil	Guayas
288	Finsacua	Guayaquil	Guayas
291	Jara Luis		
292	Marnad	Esmeraldas	Esmeraldas
294	Lanpave	Guayaquil	Guayas
295	Mabiosa	Guayaquil	Guayas
298	Maramoro	Guayaquil	Guayas
299	Marisec	Guayaquil	Guayas
301	Mirakles	Guayaquil	Guayas
303	Oronariscos	Guayaquil	Guayas
304	Paexport	Guayaquil	Guayas
307	Probiosa	Guayaquil	Guayas
310	Sharking	Guayaquil	Guayas
319	Cam. Santanamar		
325	Gambas del Pacífico	Guayaquil	Guayas
328	Lancoral		
329	Lang. Camarones Usti	Guayaquil	Guayas
331	Marderey		
333	Ochoa Beatriz	Manta	Manabi
336	Polines	Guayaquil	Guayas
337	Pranaluna	Guayaquil	Guayas
339	Trintade	Machala	El Oro
340	Yifar Express	Guayaquil	Guayas
341	Aquatech		
347	Fortumar	Guayaquil	Guayas
349	Franco Diego	Manta	Manabi
350	Game Eduardo	Manta	Manabi
351	Guirao Rafael	Playas	Guayas
353	Jaibazul	Bahía	Manabi
354	Maguilar	Guayaquil	Guayas
360	Rongasa		
363	Aguilar Nelio	Durán	Guayas
366	Camaronera Rey		
370	Ecualexport		
372	Empesec		
373	Encalada Luis	Santa Elena	Guayas
376	GTM		
382	Pesycam		Guayas
384	Pinvelar		
387	Primebrand		
388	Promarpasa		
389	Prosedeca	Portoviejo	Manabi
390	Raymundi Jorge		
391	Romaporsa		Guayas
393	Sopesoa (Ginecorp)		
394	Transmarina	Manta	Manabi
395	Zeleosa	Esmeraldas	Esmeraldas
402	Corvapar		
404	Grumodus		
408	Manselcorp		
409	Maricultura	Sucre	Manabi
410	Martucci	Guayaquil	Guayas
412	Oceanexa	Machala	El Oro
413	Oxiteca		

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 7 april 1994****tot intrekking van Beschikking 91/281/EEG inzake de invoer van visserij- en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Ecuador****(Voor de EER relevante tekst)****(94/201/EG)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van 10
december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de
organisatie van de veterinaire controles voor produkten uit
derde landen die in de Gemeenschap worden binnenge-
bracht ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG ⁽²⁾,
en met name op artikel 19,

Overwegende dat Beschikking 91/281/EEG van de
Commissie van 5 juni 1991 inzake de invoer van visserij-
en aquacultuurprodukten van oorsprong uit Ecuador ⁽³⁾ is
vastgesteld naar aanleiding van een cholera-epidemie in
dat land;

Overwegende dat de cholera in Ecuador volgens de
Wereldgezondheidsorganisatie geen ernstig gevaar meer
oplevert voor de volksgezondheid; dat Beschikking
91/281/EEG bijgevolg moet worden ingetrokken en moet
worden besloten dat voor de invoer van visserijprodukten
van oorsprong uit Ecuador de bepalingen gelden van
Richtlijn 91/493/EEG van de Raad van 22 juli 1991 tot
vaststelling van gezondheidsvoorschriften voor de

productie en het in de handel brengen van visserijpro-
dukten ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

Beschikking 91/281/EEG wordt ingetrokken met ingang
van 1 juni 1994.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 7 april 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 142 van 6. 6. 1991, blz. 43.

⁽⁴⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 15.